

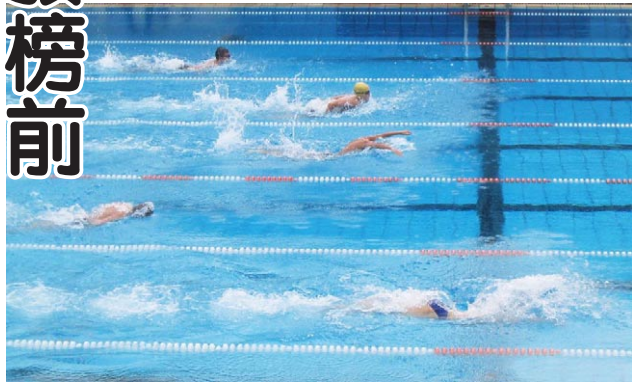
合適就好——寫在美國高校發榜前

在游泳俱樂部里，一個華裔母親帶兩個孩子來訓練游泳，一個男孩，一個女孩。聊天的時候，她說，女兒的動作很標準，但游得不快，兒子的動作不好看，但游得很快，有些游泳項目還達到了較高層次的游泳比賽的要求。

我仔細觀察，確實如此。那女兒訓練認真，很賣力，有一種不服輸的可貴精神，而且動作協調得很好，蹣跚水踢水都像樣，但在人高馬大的洋人孩子面前，並沒有顯出什麼優勢。倒是那男孩子，個子不高，身體也看起來單薄，游泳動作相當另類，臂伸不長，腿也伸不直。游起來，感覺他急急慌慌、有些亂作一團。但正是這種匆匆忙忙，使他動作的頻率明顯高於其他孩子，快手快腳地蹣跚幾下，就超過了比他高得多的洋人孩子。

我想，對他這樣的身體條件，他那些不標準的動作才是最適合他的標準動作，才能把他的速度最大限度地發揮出來。真是，合適的，就是最好的。

其實，用不標準的游泳姿式獲得世界冠軍的也不乏其人。在我的眼里，曾經輕鬆地打破了美國一項短池游泳記錄的神童麥克·菲力普就是這樣的奇才。他的游泳姿式實在談不上標準，特別是他那自由泳的姿式，左右臂用力不均勻，呼吸幾乎在同一側，看起來像一個人在一跛一跛地踉蹌。但我毫不懷疑這些“不標準”正是最適合他的標準，否則他也不會打破許多世界游泳記錄，更在奧運會上大折桂，屢屢披金。在今年將在北京召開的奧林匹克運動會上，是一人能敵一個隊的人物。



看來，世上本無四海皆準的標準，“合適”才是為你量體裁衣的準則。

今年美國高校即將陸續發榜，又到了幾家歡喜幾家愁的日子。有些被夢寐以求的學校接受了，有些被拒絕了。其實，能否被申請的大學所接受並不是成功的標準，這所大學是否適合你，才是最關鍵的。在網上，我學到了一個新名詞——爬籐，就是進軍美國著名的長青籐學校的意思。在爬籐的過程中享受孩子們成長，本無可非議，但很多家長把爬籐成功當作成功的標準就大可不必了。我兒子沒有上籐校，而是上了一個很小的LAC學校，我沒有覺得是我教育的失敗，女兒提前被耶魯錄取了，我也沒有覺得是我教育的成功。

女兒的同學布吉，很漂亮的一個洋娃娃，成績非常優秀，社會活動尤其活躍，在學校排名前五，比我女兒高。進籐校，或拿州立學校的獎學金都沒有問題。但她在大學的早期錄取階段就選擇了一個學費不菲但卻很一般的大學，只因為她姐姐在這個大學里很HAPPY，她自己也就覺得這所學校正合她的意。可惜乎？未必。

孩子上高中時，我們曾經參觀了不少本地的私立高中。花大把銀子，供孩子上高中，當然要考進著名的大學了，否則上私圖什麼？太不合算了。這是我當時的想法。當被問到：“你們學校有多少畢業生是進入全國的頂尖大學？”校方的回答令我永遠難忘：“我們培養學生找到最適合他們的發展方向，他們進入的都是他們心目中的大學，都是他們心目中的頂尖學校呀。”這類私立高中的學生絕大部分都沒有進入籐校，很多優秀學生進入的大學，我連名字都沒有聽過。他們的家長未必不望子成龍，未必比我們短視。

原來，每個人的頂尖大學都是不同的，最適合的就是最頂尖的。看來，真沒有必要在意別人圈定的籐校。

你做得開心嗎？

作者:kueihsiensl Joy

許多非美國本土人在美國住了一段時間後，受到這里文化的影響，難免在做事風格和待人處事的方式上有所改變。為在美國的社會文化中更好地生存，我也察覺到自己在不知不覺中已沾染了美國的某些社交互動和思考模式，其中有的已深入我心，有的則僅止于膚淺地模仿。但是，在所有美國文化中，我怎麼也無法學習或模仿的，就是做任何事情都“樂在其中”的態度，用美國人的說法，就是“have fun”。

我對美國人在任何事情上都試着“have fun”的態度，非常羨慕。無論是休閒玩樂的活動，還是正經嚴謹的學習或競賽，美國人似乎都能儘可能地樂在其中。

我時不時地會去現場觀看NBA比賽，球賽結束後記者經常都會去採訪球員，我發現大部分球員的談話中都會說到類似像“we just went out there and had fun!”這樣的字句。記得在看2004年的希臘雅典奧運會的電視轉播時，許多參加各種賽事的美國選手不論在賽前或賽後接受訪問時，都幾乎口徑一致地說他們是來“have fun”的。

不是只有心臟功能強健的少數美國人才能“have fun”，即使是普通人也一樣能在任何事情，即使是一些我們覺得跟樂趣八竿子打不着的事情中“have fun”。我注意到，美國人朋友之間在相互寒暄聊天時，當一人談到自己的工作或是參與的某些事務時，另一人通常都會問“Did you have fun?”。“have fun”這件事情在日常生活無所不在。

我記得，在費城讀研究生時有一堂設計課，我做了一堆對設計沒有幫助的模型，心想肯定會被導師臭罵一頓，不料他看了我的模型，只問我“Did you have fun?”。我愣了一下，點點頭，因為我在做模型時的確做得很高興，老師的回應是，“Good!As long as you had fun.”；在



西雅圖的事務所工作時，每次接到新的設計任務，即使有些是我認為無趣至極的設計方案，但在新的工作團隊組成時，同事

也總是會說“we are going to have a lot of fun!”；上個學期我修的一堂課，老師在發給我們期末考題時說“I want you to have fun with this.”。

習慣了對許多事情都持保留或中庸態度，我剛開始接觸這種現象時，總認為美國人很假，喜歡假裝任何事情都很有趣，對於美國人總是以“fun”的程度來形容任何事情，總不以為然。但對其認識越深，越發現這真是深植于

美國人心中的價值觀，美國人的確相信做任何事都該“have fun”，但這絕不代表不認真地邊做邊玩，或以玩樂心態做事，而是代表以“享受過程”的態度來做任何事。所以，即使是緊張的比賽，球員也能以享受競爭的方式來出賽。另一方面，有了這種態度，即使是最無趣的工作，都可以激發人認真敬業的態度，樂在其中。

為什麼我們的神經永遠這麼緊繃？為什麼我們不懂得“have fun”？也許是因為在我們做任何事情時，盡義務交差的成分佔的比重更大，目標的達成永遠重於過程，我們不懂得享受工作過程，因為目標太重要，於是忽略了自己在過程中的感覺。所以，我們讀書是為了考上好學校，念好學校是為了找好工作，找好工作是為了賺更多錢，賺更多錢是為了下半輩子過好生活，最後又怎麼樣呢？辛苦一輩子只為了達到階段性目標，卻不願多分一點時間來慶祝生命。

移民美國生活很多年了，我無數次看到從事清潔工、搬運工或司機等這種一般人會叫苦連天的工作的美國人，面帶微笑，樂在其中地盡責工作。記得前年我工作得不快樂時，聽我訴苦的土生土長的美國人都說，“工作最重要的就是‘have fun’，如果不能‘have fun’，那你為什麼要一邊抱怨，一邊又繼續做下去呢？”

青春版上開過玉蘭花

作者:丁立梅

夏意兒念中學的時候，家離學校遠，住宿。

每日黃昏，放學了，大多數同學都回家了，校園便變得空曠而寧靜。她會抓一本書，去操場邊。黃昏溫柔，金粉一樣的光線，落在一棵一棵的樹上。是些廣玉蘭，五月開花，能一直開到九月，這朵息了，那朵開，碗口大的花，白而稠。就那樣開得烈烈的，又是悄悄的。她會倚了樹，背書，心淹沒在那些金粉里，美好，安靜。

某一日，她的安靜，突然被操場上一陣一陣的歡叫聲給打斷了。那是一些男老師，在操場上打籃球。在那些男老師中，她一眼看到他們年輕的語文老師，正迎着夕陽的方向跑。他看上去，像騎着一匹金色駿馬的王子，英俊極了。她只聽見自己的一顆心，“嘭”地一聲，開了花。

自那以後，她開始留意他。他的聲音好聽，他走路的姿勢好看，看他的一顰一笑，那麼近，又那麼遠。她的心，開始了憂傷。學習卻格外努力起來。最喜歡語文考試或作文，每次在全年級她都遙遙領先，讓他的眼睛里，有了驕傲。他跟別班的語文老師說，我們班的夏意兒，語文好得沒說的。她站在他邊上，聽着這話，微

低了頭笑，心快樂得要飛。他轉身看她一眼，點點頭，陽光灑過來，他說，繼續保持啊夏意兒。她認真地點頭，把這當作是她對他的承諾。

端午節，她特地跑回家，央母親包多多的粽子。母親問，要那麼多吃得下嗎？她說，帶給同學吃呢。母親包粽子時，她在一邊幫，挑又大又紅的棗，一顆一顆洗淨了，和在糯米里。母親笑話她，這麼小的丫頭，就知道吃了。她不言語，只是笑。第二日，天微微亮，她就趕到學校。他的宿舍門緊閉着，想他還在睡吧。她把精心挑出的一袋粽子，輕輕放在他宿舍門口。後來他在班上，笑問全班學生，哪個同學給我送粽子了？學生們愕然，繼而都望向他笑着搖頭。她也在其中，笑着搖頭。他的目光，落向她，又掠過她，他說，粽子我吃了，非常好吃，謝謝你們啦。

課後，同學們很是熱烈地討論了一回，到底誰給老師送粽子了？誰呢？她靜靜坐在一邊，

耳畔只是他的笑，他吃了她送的粽子呢。她因此，而幸福。

元旦的時候，卻傳出他結婚的消息，教室里一下子沸騰起來，每個同學看上去都興興奮奮的。女生們爭着打聽他的新娘漂不漂亮，男生們則商量着給他買禮物。她一個人，跑去操場邊，莫名其妙大哭一場。

再見到他，是幾天後。許是新婚，他的臉上，有遮不住的甜蜜。學生們叫，老師，要吃喜糖要吃喜糖。他笑着答應，好。下課，他站在教室門口，夏意兒，你來幫我拿一下糖。她坐在位子上沒動，回，我肚子痛呢。他關心地走到她跟前，笑着問，沒關係吧？要不要去看醫生？她慌亂地一搖頭，說，沒事的。他後來叫了另一個同學去，捧來一大堆花花綠綠的喜糖，她把發到手的喜糖，轉手給了同桌，說，我從不喜歡吃糖。同桌信以為真，很高興地接了去。

他的語文成績，自此一落千丈。

他急急，找她談話。極溫暖地看着她笑，他說，夏意兒，你知道嗎，你是我任教的學生里，最聰明靈秀的一個，我希望我能有幸送你走進重點大學，那里，有屬於你的金色年華。她的心里，突然就落下千朵萬朵陽光，玉蘭花般開放。

一顆愛的心，就此，輕輕放下。後來夏意兒順利考進重點大學，遇到了一個愛她的，亦是她愛的人。真的如他所說，她有了屬於她的金色年華。



Advertisement for International Transport Services, featuring a globe logo and text in English and Chinese: 'International TRANSPORT SERVICES 国际运输服务 Personal Travel Agent for Cargo • Celebrating 22 Yrs • Customer Support in English/Chinese 物流服务22年 • 专业货代 • 合作伙伴遍及全球 • 方便快捷英文/国语/粤语客户服务'.

Advertisement for 顧記車行 (Guanji Car Shop) and B&E AUTO BODY, featuring a car illustration and text: '顧記車行 B&E AUTO BODY Tel: 216-283-0988 Fax: 216-283-1595 地址: 15215 Kinsman Road, Cleveland, OH 44120'.

Advertisement for 大型倉庫招租 (Large Warehouse for Rent), featuring text: '大型倉庫招租 *70,000 平方英尺面積 *10 座大貨車卸貨碼頭 *交通便利, 2 mile 上 I-480 *代理收發貨業務, 收費合理 *服務從優, 租金從廉 Call: 216-310-4395 倉庫地址: 13900 Miles Ave. Cleveland, OH 44105'.